



MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE sp. z o. o.
POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR Ltd.
ul. Głogowska 14, 60-734 Poznań, Poland
tel. +48/61/ 869 2000, fax: +48 /61/ 869 2999

Konto / Bank account: Bank Handlowy w Warszawie S.A. o/Poznań
Nr konta: 37 10301247000000055861201
IBAN: PL 6610301247000000055861358, SWIFT: CITIPLPX
Płatnik VAT czynny / Active VAT Payer, NIP / Tax ID: 777-00-00-488
Sąd Rejonowy Poznań - Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu /
Poznan District Court
VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego /
8th Division of National Court Register
KRS / National Court Register number: 0000202703
Kapitał zakładowy / Share capital: 42 310 200,00 PLN



ZAMÓWIENIE USŁUG TRANSPORTOWO-PRZEŁADUNKOWYCH I PRZECHOWYWANIA
TRANSPORT, RE-LOADING AND STORAGE SERVICES ORDER

TERMIN NADSYŁANIA ZAMÓWIENI
ORDER DEADLINE

1 MIESIĄC PRZED TARGAMI
1 MONTH PRIOR TO THE FAIR

ZAMAWIAJĄCY / APPLICANT (DANE DO FAKTURY / INVOICE DETAILS):

Pełna nazwa / Full name:

Osoba upoważniona do reprezentowania Zamawiającego / Person authorised to represent the applicant:

Ulica / Street:

Kod i miejscowość / Postal code and city:

Kraj / Country:

Telefon / Phone:

Fax:

E-mail:

Osoba do kontaktu / Contact person:

Tel. komórkowy / Mobile phone no:

E-mail:

Numer wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego (KRS) lub ewidencji działalności gospodarczej / Company registration no:

Data i miejsce wpisu / Date and place:

NIP / TAX ID / EU VAT ID:

LOKALIZACJA STOISKA / LOCATION OF STAND:

Wystawca / Exhibitor:

Pawilon - Sector / Pavilion No. - Outdoor sector:

Nr stoiska / Stand No.:

Powierzchnia stoiska w m² / Space in m²

ZAMAWIAMY WYKONANIE PRZEZ MTP NASTĘPUJĄCYCH USŁUG / WE ORDER THE FOLLOWING SERVICES:

Usługi wózkiem widłowym do 2,5 t / Lift-truck services up to 2,5 t 105 PLN* każde rozpoczęte 15 min / each 15 min started

	Data wykonania Date of realization	Godzina rozpoczęcia usługi / Starting hour (+/- 1 godz./hour)	Ilość jednostek w dostawie No. of units in delivery	Największy ciężar Highest weight	Wymiary gabarytowe dł./szer./wys. Dimensions: length/width/height
<input type="checkbox"/> Rozładunek / Unloading					
<input type="checkbox"/> Załadunek / Loading					
<input type="checkbox"/> Ustawienie eksponatów na stoisku Placing of exhibits on a stand				Szac. czas wykonania usługi / Estim. duration of service	

Usługi wózkiem widłowym od 2,5t do 5t / Lift-truck services: 2,5t to 5t 125 PLN* każde rozpoczęte 15 min / each 15 min started

	Data wykonania Date of realization	Godzina rozpoczęcia usługi / Starting hour (+/- 1 godz./hour)	Ilość jednostek w dostawie No. of units in delivery	Największy ciężar Highest weight	Wymiary gabarytowe dł./szer./wys. Dimensions: length/width/height
<input type="checkbox"/> Rozładunek / Unloading					
<input type="checkbox"/> Załadunek / Loading					
<input type="checkbox"/> Ustawienie eksponatów na stoisku Placing of exhibits on a stand				Szac. czas wykonania usługi / Estim. duration of service	



MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE sp. z o. o.
POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR Ltd.
ul. Głogowska 14, 60-734 Poznań, Poland
tel. +48/61/ 869 2000, fax: +48 /61/ 869 2999

Konto / Bank account: Bank Handlowy w Warszawie S.A. o/Poznań
Nr konta: 37 10301247000000055861201
IBAN: PL 6610301247000000055861358, SWIFT: CITIPLPX
Płatnik VAT czynny / Active VAT Payer, NIP / Tax ID: 777-00-00-488
Sąd Rejonowy Poznań - Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu /
Poznan District Court
VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego /
8th Division of National Court Register
KRS / National Court Register number: 0000202703
Kapitał zakładowy / Share capital: 42 310 200,00 PLN



ZAMÓWIENIE USŁUG TRANSPORTOWO-PRZELADUNKOWYCH I PRZECHOWANIA
TRANSPORT, RE-LOADING AND STORAGE SERVICES ORDER

TERMIN NADSYŁANIA ZAMÓWIEŃ 1 MIESIĄC PRZED TARGAMI
ORDER DEADLINE 1 MONTH PRIOR TO THE FAIR

ZAMAWIAMY WYKONANIE PRZEZ MTP NASTĘPUJĄCYCH USŁUG / WE ORDER THE FOLLOWING SERVICES:

Usługi wykonywane ręcznie / **Manual services 50 PLN*** każde rozpoczęte 30 min / pracownik / **each 30 min started / worker**

	Data wykonania Date of realization	Godzina rozpoczęcia usługi / Starting hour (+/- 1 godz./hour)	Liczba osób No. of persons	Szac. czas wykonania usługi / Estim. duration of service
<input type="checkbox"/> Rozpakowanie eksponatów / <i>Unpacking of exhibits</i>				
<input type="checkbox"/> Ustawienie eksponatów na stoisku / <i>Placing of exhibits on a stand</i>				
<input type="checkbox"/> Zapakowanie eksponatów / <i>Placing of exhibits</i>				

Powyższe usługi wykonujemy wyłącznie w obecności osób odpowiedzialnych za eksponaty.
We perform above mentioned services in the presence of persons responsible for exhibits.

Usługi przechowywania / Storage services

	Data dostawy Date of delivery		Ilość jednostek w dostawie No. of units in delivery	Największy ciężar Highest weight
	od / from	do / to		
<input type="checkbox"/> Przechowywanie pustych opakowań / <i>Empty boxes storage</i> 100 PLN* każdy rozpoczęty m ³ / <i>each m³ started</i>				
<input type="checkbox"/> Krótkoterminowe przechowywanie towarów (do 6 dni) / <i>Short-term articles storage (up to 6 days)</i> 160 PLN* każdy rozpoczęty m ³ / <i>okres przechowywania / each m³ started storage period</i>				

(minimalne zamówienie to 2m³ / *minimal order is 2m³*)

* Ceny nie uwzględniają podatku od towarów i usług i podatek ten zostanie doliczony przy fakturowaniu w przypadkach określonych w odrębnych przepisach. Wszelkie rozliczenia z zagranicznymi uczestnikami targów dokonywane są przez MTP według średniego kursu EUR (ogłoszonego przez NBP w ostatnim dniu roboczym poprzedzającym rozpoczęcie targów).

* *The prices do not include VAT and tax will be added at invoicing in cases specified by separate regulations. All settlements of accounts with foreign fair participants are carried out by PIF at the average EUR exchange rate as announced by the National Bank of Poland on the last working day preceding the first day of fair.*

OŚWIADCZAMY, ŻE / WE HEREBY DECLARE:

Należność za wykonanie usług uregulujemy w terminie 14 dni od daty wystawienia faktury lub 5 dni od dnia jej otrzymania.

We will meet the payments due for the above services within 14 days from the date of its issue or within 5 days from the receipt of the invoice.

Podpisując niniejsze zamówienie zobowiązujemy się do przestrzegania Przepisów Technicznych i Przeciwożarowych obowiązujących na terenach MTP. / *By signing this order we undertake to comply with Technical and fire safety regulations on MTP grounds.*

Miejsce i data / Place and date of signing

Podpis osoby upoważnionej do reprezentowania Zamawiającego /
Signature of person authorised to represent applicant

Pieczęć firmy Zamawiającego /
Company issuing the order stamp

UWAGA: Opakowania i towary powinny być znakowane nazwą firmy, numerem pawilonu i stoiska, danymi osoby do kontaktu oraz zaadresowane:

NOTE: The boxes and articles shall be marked with the name of the company, number of pavilion, number of stand, contact person data and addressed as follows:

MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE Sp. z o.o.
SERWIS TARGOWYCH USŁUG TECHNICZNYCH
TOMASZ STROJWĄS
ul. Głogowska 14, 60-734 POZNAŃ

Osoba prowadząca / Person in charge:
Tomasz Strojwąg
+48/61 / 869 23 60 e-mail: tomasz.strojwas@mtp.pl